

A WATCH AND

A STORY OF

# 腕表与摩托车

编辑 / Maud Zhu 文 / Keith W. Strandberg 译 / Paul 图 / John Pangilinan

SCRAMBLER

# ON A MOTORCYCLE

本期中，我们的瑞士腕表总监 Keith W. Strandberg 将跨上 Ducati（杜卡迪）的 Scrambler 摩托车，一边骑行在加利福尼亚的海岸线上，一边测试新款的 Tudor（帝舵）计时表；之后是关于购买腕表的全新方式报告；而冒险家和探险家 Mike Horn 也将带来精彩的故事；最后是我们将展示新款的 Breitling（百年灵）Galactic Unitime SleekT 腕表。



# 杜卡迪 Scrambler 摩托车上的 帝舵 Fastrider Chrono 计时表

## 沿着加利福尼亚海岸线剧烈震动和快速疾驰

TIMING THE DUCATI SCRAMBLER WITH  
THE TUDOR FASTRIDER CHRONO  
SCRAMBLING AND FAST RIDING ON  
THE CALIFORNIA COAST



当我骑着新款的杜卡迪Scrambler Icon 摩托车行驶在风景如画的大瑟尔地区时，太平洋在远处闪耀着波光，而我摩托夹克里的帝舵Fastrider Chrono 计时表不时探出来。这画面让我深有感触——这款计时表和摩托车真的非常适合加利福尼亚悠闲的生活方式。我也发现我自己深深爱上了这种生活。

## 故事起因 | How I Got Here

几年前，当帝舵首次宣布与杜卡迪合作的消息之后，我就知道总有一天我会同时去测试一块计时表和一辆摩托车，但当时并不知道到底是何时。在今年的巴塞尔钟表展上，帝舵推出了Fastrider Chrono 计时表，并破天荒地将其与杜卡迪Scrambler 摩托车关联起来，我知道我的机会来了。

帝舵的员工非常帮忙，安排了摩托车和整个行程——从美国加利福尼亚州的奥海镇出发，沿着太平洋海岸公路（加州一号公路）到达卡梅尔小镇，高潮将会发生在由帝舵进行主要赞助的Quail Motorcycle Gathering 摩托车大聚会上，在聚会上，帝舵将会把这辆摩托车在展台前进行展示。

此次行程为期三天，其中有两个整天的时间将对计时表和摩托车同时进行测试。我从日内瓦飞去洛杉矶（经停伦敦），之后又辗转一个半小时来到奥海镇，到达这次骑行的起点。

当我来到奥海镇的Rancho Inn 宾馆时，一辆明黄色的杜卡迪 Scrambler Icon 摩托车出现在我眼前。它停在一棵榕树下，静静地在 我房间的门口等我。虽然它只是停着，但是我已经开始幻想着骑行在加利福尼亚海岸线上的快乐时光和冒险旅程了。我情不自禁地想要立刻开始行程。



# 我的座驾 | The Bike

在帝舵的员工到达前，我已经骑着Scrambler 摩托车绕了奥海镇一圈。这辆车比较小巧，身高5英尺11英寸的我能够用双脚完全地撑在地上；但是它看起来却非常结实，绝不比其他摩托车逊色，更不是那种只适于周末到城里去蹦跶用的玩物。我已经习惯于我的哈雷Road King Classic 和铃木V-Strom 摩托车，这两辆车都是气场强大、高大威武的摩托车。而杜卡迪摩托相比较而言，显得更加友善、休闲和引人注目——虽然它只是一辆普通大小的摩托车，但是它的表现却令人非常满意：动力强劲、乘坐舒适、用途多样。

Scrambler 摩托车有四种不同款式：Icon（黄色），Urban Enduro（绿色），Classic（橙色），Full Throttle（黑色）。所有款式的Scrambler 摩托车都是酷炫的复古款，不同点在于其装饰和造型方面的微小差异。受到六、七十年代的杜卡迪Scrambler 摩托车的启发，新款的Scrambler 摩托车结合了复古设计和现代科技，并且将各种乐趣融于一身。

该机车的广告宣传上侧重于酷炫元素，广告中摩托车摆出各种各样的造型，有些人会觉得有点不耐烦，但是广告的底线是告诉所有人，这款机车是杜卡迪公司全新的一个开始，将所有的视线都引到摩托车的源头上。Scrambler 摩托车在颠簸道路上能够随机应变，可以在救火应急道、草地和泥泞中行驶顺畅，在爬高时让你感到无比愉悦。

Scrambler 摩托车的引擎是富有传奇色彩的Monster 引擎，这是一款803cc 的SOHC 油气双冷双缸引擎。该引擎有足够的低速扭矩，而其高速扭矩也毫不逊色。无论去往何方，此款载有该引擎的机车都不会令你失望。





# 加州一号公路

## 一切尽在掌握

The PCH  
It All Comes Together

从奥海镇到加州一号公路最美的部分，只有唯一的一条高速公路，在上面骑行Scrambler 摩托车其实并不理想。因为没有挡风板，所以路上的阵风总是会突如其来地袭击我的头盔，想把它从我头上卸下去。我有一辆跟拍车，车上放了我所有行李并载着摄影师John Pangilinan；在路上，跟拍车不得不开在我的前面，而这是我唯一能保证车子在我视野里的方法。在高速公路上，我可以低着头行驶到55-60 码，但是我无法骑到70 码。当我们终于从高速公路上下来，到达加州一号公路最颠簸的部分时，我真的已经受够了。

之后，我开始沿着海岸公路往下行驶，虽然公路蜿蜒曲折、上下颠簸，柏油马路起伏起伏，但是此时，天上的太阳和我心里的太阳都出来照耀我了。在这条富有传奇色彩的路上，杜卡迪摩托车展现出自我的风范。Scrambler 摩托车完美的弯道表现和强劲的直线冲力，让我把跟拍车远远甩在后面，我大声地将心中的愉悦喊了出来。

当我行驶过一个又一个的弯道之后，之前在我脸上的笑容依旧灿烂，杜卡迪的ABS 刹车让我能够及时地在弯道调整速度。我尽量不去超出我自己的摩托骑行能力范围，但是在这么长时间下我自己也很难保证是否能够完全做到，也是多亏了杜卡迪的ABS 刹车才令我能够一路顺风。

我们在中途做了一些停靠，为的是能够拍摄照片、观赏躺在海岸上的海豹、加油、或者喝一杯解渴的饮料；但是如果不是晚上要停车住宿，我每天还能多开上200 英里。

我身处在摩托车的天堂——天气冷热刚刚好，我骑着一辆令人赞叹的摩托车，行驶在一条传奇之路上，探索每一幕壮丽的景观。

时光犹如白驹过隙，我很快到达了大瑟尔地区的Post Ranch Inn 酒店，这令我感到太突然。当我在清风阵阵中开到酒店门口时，我答应我的Scrambler 摩托车，第二天和它一起早早出发去探索乡村，并且开一段越野路。

我在Post Ranch Inn 酒店吃了一顿大餐，第二天一大早在景色壮丽的酒店道路上完成了晨跑（躺在可以观赏太平洋景致的水浴缸中，让人终身难忘）；在吃完一顿美妙的户外早餐后，我们重返上路，前往卡梅尔，然后参加Quail Motorcycle Gathering 摩托车聚会。

当我们在Post Ranch Inn 酒店前台结账时，大厅里来了一位非常著名的电影明星。因为急着去骑杜卡迪摩托车而冷落了他，所以我觉得他肯定有点生气。

Post Ranch Inn 酒店的所有员工都来门口看我的Scrambler 摩托车，请求我允许他们做一下，倾听我沿着加州一号公路一路而来的故事。我咨询了其中一个每天骑川崎摩托车上下班的员工，周围是否有合适的越野路线，他帮我们指引了一条12 英里长的路线，非常适合我的杜卡迪——路途不是非常艰难，但是充满乐趣。

我们告别了Post Ranch Inn 酒店，决定就按照这条路线行驶。我们在高速路上行驶了几英里便来到了这条充满泥泞和石子的越野路上。

当我刚驶入这条越野路线时，杜卡迪的表现让我更加刮目相看。我们在前一天驶入一片麦田做了一小段越野，但当时只是为了拍摄需要。而现在在这条真正的越野路上（幸亏跟拍车是一辆四驱SUV 越野车），杜卡迪的表现依



然无可挑剔。它的扭矩足够让其跨越陡坡，而且无论地面情况如何，它在转弯时都能紧紧抓地，足够轻巧的重量让它能够轻松移动，行驶到任何地方。

我们很多次停下来进行拍摄，我能够轻松地驾驭机车原路下坡，然后再一次开上来，供摄影师进行拍摄。我享受每一分钟的体验，当这段越野路线结束时，我真想重新回去再骑一遍。

但不幸的是，Quail 摩托车聚会时不待人，而这辆杜卡迪摩托车正是那里的头号明星。

我们只花费了2个小时就到达了卡梅尔，当我开到美丽的Quail Lodge 酒店时，我真的不想停车。但是杜卡迪和我都有各自的使命要去完成。



帝舵的Fastrider Chrono 计时表是一款坚固耐用的运动腕表，非常适合骑行杜卡迪摩托车去冒险的时候佩戴。该款计时表受到杜卡迪Scrambler 摩托车的启发（摩托车的颜色有黄色、红色和绿色）也有多种颜色可选，是我骑行时的最佳伴侣。骑行摩托车会产生剧烈震动、上下颠簸和左右摇晃，特别是在越野路上这一点更加明显，所以对于腕表来说是一个挑战。腕表必须做好准备，迎接任何挑战仍然经久耐用。Fastrider Chrono 计时表正是这样一款腕表，而且佩戴起来既可以和我的摩托夹克配套，又可以随着我出入高级晚宴。

42 毫米的Fastrider Chrono 腕表给人一种微妙的强势感觉。彩色的表盘搭配白色的副表盘，整款腕表绝对能吸引眼球，而且无论何时何地，它都会是一个很好的搭讪话题。

该腕表由ETA 7753 chronograph 机芯驱动，表盘是不锈钢制的，搭配陶瓷边框（腕表还配有准距仪，能够完美地进行速度计算）。

每个人都想要有一块计时表，而新款的帝舵Fastrider Chrono 计时表将是你的绝佳选择。

## 我的腕表 | The Watch



▼ 作者与帝舵的 Gabriela Anastasia 和摄影师 John Panglilan 合照



## 摩托车聚会 | The Quail

Quail 摩托车聚会每年都会在美国加利福尼亚州卡梅尔镇的Quail Lodge & Golf Club 俱乐部举行，是摩托车爱好者的盛宴。其他摩托车聚会都会限制时间段或者摩托车厂商数量，但是Quail 摩托车聚会则始终开放，欢迎任何摩托车参加展示。在聚会上，所有的一切都是为了庆祝摩托车带来的美好经历，当然，还有一个关于各种品种摩托车的评比活动。这也造就了展示各种摩托车艺术的盛会。

走在Quail 俱乐部修剪过的草坪上，满目都是各式各样的摩托车，我就感觉像是回到了过去一样，作为一个摩托车手，我看到了许多能够勾起我回忆的摩托车。

◀ 最佳展品获得者 John Goldman 被授予帝舵腕表



# 边栏



▲ 定制版军用 Indian Scout 摩托车

Quail 摩托车聚会最酷炫的地方在于其他聚会无可比拟的多样性。比如，军用摩托车也在那里进行展示，其中包括新款的Indian Scout 军用定制款摩托车；而在隔壁展示的却是铃木的全新惊世之作H2 摩托车。电影明星基努里维斯也作为Arch Motorcycle Company 的代言人参加了聚会，而Yamaha（雅马哈）推出了最新热款机车MT-07 和MT-09。帝舵展区的Scrambler 摩托车大受关注，有人甚至擅自骑上去发动了摩托车！这之后，帝舵不得不把Scrambler 摩托车的车钥匙锁起来。

聚会上展出了如此多帅气的摩托车，我无法想象裁判是如何判定出比赛赢家的。但是，裁判们最终还是成功选出了本次聚会的最佳展示品，那就是由腕表收藏家John Goldman 展出的1951 Mondial 125 Bialbero Gran Prix 摩托车。在往后的腕表期刊中，你们将会看到关于John Goldman 的个人资料。

Quail 摩托车聚会为期1 天，但摩托车爱好者将永远会把这一天留给美国西部海岸的盛会，而我也将会再次回到这个聚会中来。

我骑着杜卡迪Scrambler 摩托车、戴着Fastrider Chrono 计时表行驶了两天，虽然这两天的经历远远不能让我满足，但至少我体验到了这种愉悦。我对摩托车和计时表都印象深刻，我都等不及可再一次获得这种经历了。

详情参见  
tudorwatch.com  
scramblerducati.com



我有幸能够在全世界各个地方旅行，但是我必须说一下美国加利福尼亚州大瑟尔地区的Post Ranch Inn 酒店，它是我呆过的景观最壮丽的酒店之一。这不仅仅是因为它处在美妙的乡村之中——酒店依着悬崖而建、俯瞰太平洋，而且因为酒店住宿条件豪华而粗犷。

我在酒店中住的别墅有漂亮的起居室和卧室，浴室里有浴缸和淋浴，并且可以俯瞰太平洋。房间里的便利设施也惊人的好——迷你吧台的所有食品饮料都是免费的，而且房间里还有巧克力饼干和水果。酒店甚至还提供著名品牌的金属水壶，供宾客在酒店区域内游玩使用——而且酒店欢迎宾客把水壶带回家。

除了让我身心舒畅地泡了一个小时的浴缸之外，酒店区域内有许多蜿蜒小路（路边时常有野鹿出现），还有设施良好的健身中心和游泳池。

接待我们的Post Ranch Inn 酒店员工非常和善，我向每个人都强烈推荐这家酒店。你可以大胆地告诉酒店员工，是财富品质推荐你来的。

详情参见  
Postranchinn.com





# 21 世纪的腕表 购买方式 | Watch Acquisition 21st Century Style

Sears（西尔斯公司）是美国最著名的零售商之一，但是你是否知道它是靠出售腕表起家的呢？

在1886年，当时的Richard Sears是明尼苏达州雷德伍德福尔斯镇的火车站长，有一天车站上发现了一箱没有人认领的怀表。Sears给生产商发去电报，但是生产商回复说不想支付运费再把怀表寄回去，并询问Sears是否能够试着售卖这些怀表。

就这样，Sears联系了系统内的所有火车站长，在几天之内就把整箱的怀表都卖完了。他又从生产商处订购了更多的怀表，并且将它们销往全国各地的火车站。

不久之后，Sears不得不雇佣了一位职业腕表生产商来帮助他。这位生产商的名字？那就是Alvah Roebuck。

两个人最终一起创立了美国最著名的零售公司，Sears, Roebuck & Co.（西尔斯，罗巴克公司）。

时至今日，你可以通过各种新颖、有趣的方式来购买完美符合你手腕的表款。

第一种，当然是通过授权经销商购买。这些商店是品牌官方指定零售点，是高端品牌的传统销售渠道，为顾客提供“触手可及”的空间来接触品牌商品、品牌知识还有生产商提供的售后服务（售后保障、售后服务等等）。

第二种，你可以购买二手货，但是通过这个渠道，你很难确保买到的腕表的值。你可以在E-Bay或者其他网站购买二手腕表，但是你却很难知道你所购买的产品是：**1. 真品并且成色和网上所陈述的一样；2. 所有部件都是原产部件；3. 价格符合价值。**

为了顾客能够消除上述顾虑，一些零售商，比如Tourneau（唐龙），在他们的商店中专门建立了二手商品认证的柜台。而其他零售商也各有奇招，比如Hamilton Powell（汉密尔顿）就建立了一个在线二手网站Crown & Caliber（基地在美国乔治亚州的亚特兰大），同时为卖家和买家提供方便。

“我们想要为二手计时器的卖家和买家提供更加便捷的环境，”Powell说道，“对于卖家而言，我们提供的服务更为安全、盈利更多；而对于买家来说，我们提供的产品是我们自己的五位制表师认证过的，更为放心。对于每个经手的腕表，我们都会做真伪辨认，并且进行45点位的检测。之后，我们才会将其进行销售，并且竭尽所能让腕表变得崭新如初。”

另外，我们还有“先试后买”的服务项目可供选择。

Eleven James腕表租赁公司其实是一个会员制的项目，它有四个定价标准，并将新的腕表发送给它的会员来佩戴一段时间。会员佩戴一个月之后，再将腕表送回，换取新的腕表。

“随着Marquee和Net jets的成功，度假俱乐部，汽车共享俱乐部，Beg Borrow Steal，艺术共享俱乐部Shared Art和游艇共享项目都一时兴起，我意识到你任何的独有

资产都可以进行短暂的出租，”Eleven James公司（基地在美国纽约）的创立者兼首席执行官Randy Brandoff解释道，“腕表是相对昂贵的产品，他们是很好的保值产品但并不是最佳的，你买得越多，那么闲置在家的腕表也就越多，因为每次你只能佩戴一块腕表出门。我自问为何不将共享俱乐部这种模式应用在腕表上呢？你选择收藏品（有入迷，品鉴，热爱和爱好者等各类选择），然后你选择一个使用频率。”价格从每月149美元起不等。

之后又出现了直接进行腕表租赁的项目，比如Haute Vault公司（基地在佛罗里达州的迈阿密）。遇到了重要会议或者面试？你可以租赁适合的腕表来给予他人良好的印象。

在Haute Vault公司，你可以注册成为一名会员，获得租赁和购买的折扣；但是你也可以直接进行租赁和购买。Haute Vault公司上腕表的每周租赁价格举例如下：黑色表盘的劳力士Daytona腕表每周价格为325美元/每月价格为1170美元，金色的卡地亚Pasha Perpetual Calendar腕表每周价格为1020美元/每月价格为3672美元，而金色的爱彼Royal Oak腕表每周租赁价格为755美元/每月为2718美元。

这是一种很好的方式，能够让你在购买腕表前先进行一段时间的试戴，或者让你能够佩戴完美的万能表来配合特殊场合。“作为腕表零售商店的店主和操作员，我注意到我们的顾客最终会选择他们心仪的腕表进行购买，”身兼Haute Vault的首席执行官和King Jewelers（基地坐落于佛罗里达州的迈阿密）的共同所有人的Jonathan King说道，“就算是我们最富有的顾客也会面临从他们最喜欢的五款手表中选择一到两款时刻。这种选择中，买家通常会有后悔，之后他们便会很快将其进行回收去换取更心仪的腕表。这是一个恶性循环，对于所有那些总是想要最新款腕表的人来说，非常花钱。我认为腕表爱好者即使没有完全的‘零售’承诺也希望佩戴和享用这些新款腕表。我创造了一种选择‘先试后买’，保证顾客进行试戴所花费的钱不会白花，并最终购买到自己心仪的腕表。”

“通过Haute Vault平台，我们最终能够保证我们的零售额维持在高位，”King接着说道，“我们是推动品牌市场的引擎，买家的第一站将会是我们的平台，在试戴后进行购买。Haute Vault平台让买家有机会试戴和体验心中所想的腕表，并最终购买到自己想要的腕表。”

如今，你可以通过越来越多方式来添置腕表。类似Eleven James和Haute Vault的美国平台，正在引领一种新的方式，相信不久的将来，中国也将会引入这种模式。

详情参见  
[Crownandcaliber.com](http://Crownandcaliber.com)  
[Elevenjames.com](http://Elevenjames.com)  
[Hautevault.com](http://Hautevault.com)



# 名人成功之道： 探险家 Mike Horn

## What Makes Them Tick: Explorer Mike Horn



Mike Horn 生于南非，现在居住在瑞士。他的大半生都在探险和冒险中度过。不出意料的话，他所看到的地球已经比其他任何人都要多得多，他游过亚马逊流域，在黑暗季节走到了北极点（能做到这个的人数比上过月球的人数还要少），用脚测量了世界8000米高度的各个山峰，独自走过北极圈，还独自环绕地球的赤道，还有其他数不清的冒险。自从他开始探险以来，Horn 意识到一块可靠的腕表是非常重要的。“时间对我所做的事情来说是至关重要的，”他说道，“我小的时候，曾经问过我妈妈，人可能活多少天？我记得妈妈说，活到82岁，我们将经过30,000天，这个答案牢牢地印在我的心里。我们不能浪费时间，因为我们的时间太少。你无法倒转时间，因为一切都无法倒转。我接连不断地启程冒险，因为我知道我的时间并不多。”

“正确的时间对我来说非常重要，因为时间为我指明了方向，这是很实际的一个事情，”他详细地说道，“如果你知道某个时间太阳的位置，那么你就能够知道你所处的位置。”

Horn 很幸运能够得到各种为他的冒险所制的腕表。“沛纳海为我制作的腕表是专门为了迎合我的需要而设计的，适用于航行、计时，并且能够抗寒，”他说道，“我只佩戴一块腕表，所以它必须要保证正常工作。当我在选择所要携带的装备时，我是拿我的性命在挑选。能够帮助我完成目标的装备必须是同类里面最好的。我将佩戴着腕表，穿越南极遇到零下六十度的低温，潜到海洋的深处，到达山峰的顶端，或者冲入原始森林。”

Horn 面临的挑战在鞭策着他，而每当最困难的时刻，是希望带领着他前进。“希望是我永远不会缺失的东西——当你失去希望，你将失去生命。”他强调说。“你不能够有悲观情绪。希望帮助我获得成功，而且我所做的是我自己想要做的事情。生活不可能一帆风顺，这就是我为什么喜欢恶劣天气的原因，因为我知道恶劣天气只会越来越好转，而且我知道我在恶劣环境下依然能够坚强。”

**所有事情都是不可能的，  
直到在我们找到一种可能的方式。**



百年灵Galactic Unitime SleekT 腕表使用的是第一款没有计时器的百年灵机芯，而代替计时器的是世界时间功能。

将表冠拉出，轻轻转动，按照小时一格格地进行前后调节，这样一个轻巧的动作之后，所有表盘上的指示器都将自动调节，包括日期和当地时间。

该腕表有44毫米的不锈钢表壳，并搭配了高耐磨的碳化钨表框，其新款的百年灵B35机芯能够存储70小时。

对于任何一个在环球旅行的人来说，百年灵Galactic Unitime SleekT 腕表都将是你永远准时的秘诀。

# 热门 腕表

**百年灵  
Galactic Unitime SleekT 腕表**